

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 2

Artikel: Associachon vaudoise dai z'ami dao patoi
Autor: F.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240421>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOI



Nôutra sociâtâ l'a z'u sa tenâblyâ lo 30 d'avri 1982, âo Casâ, pè Lozena. Le presideint Jules REYMOND l'a sohitâ la binvignâita âi meinbro presseint, à pou pri onna vintanna, que cein l'è pou pèrappoo à ti clliâo que fan partyâ de l'Associachon, pas bin lyein d'onna ceintanna. Cein que lâi a, que crâyo, l'è que lè z'ami vîgant su l'âdzo, maufotu et pu malâdo, po l'z'on, mâ ye restant fidèlo ein pâyeint crânameint lâo cotisachon po soteni la Sociâtâ.

On sâ prâo a dâi persenè que s'interessant âo vîlyo leingâdzo de noutrè z'anchan, que châisant dâi z'aleçon, pè Cossené et Mezîre, mâ tîgant pas pi de fére partyâ d'onn'Amicâla dâo vîlyo dèvesâ, âo bin n'ant pas l'einvya que là vîlyo l'ant z'u, et pu que l'ant oncora, po sè reuni ein tenâblyè po contâ, tsantâ, oûre noutrâ bouna vîlye leinga. Et pu lo dzo yô sè fâ la tenâblyâ conveint pas à ti, on sè regregne de sè dèployèci, adan, demanchein cosse, sè trâve que lâi a pas grand mondo âi tenâblyè.

S'on vâo vouardâ noutron patoi, mè z'ami, faut s'eincoradzi, sè crampounâ, sè budzi, autrameint sarâ fotu à tsavon; faut coudyî châidre clliâo qu'ant reprâi lo "flambau" stâo derrâirè z'annâiè.

Dan, po allâ ein an vouâi, l'eimpartyâ statutâira l'a coumînci pè la lectoûra dâo verba de la derrâire tenâblyâ, ein patoi, pè Dama Madeleine LERESCHE : l'a étâ ademet pè acclamachon. Pu Dama Marie-Luise Goumaz l'a fé la lectoûra dâi compto, bin prâo compllicâ; l'ant étâ tegnâi âo pecolon et trovâ djusto pè la coumechon de vèrifîcachon et la bossîre l'a étâ bin remachâiè, assebin que po lè dyî z'an que l'è dein lè tchiffre et l'Associachon vaudoise.

Pu lè lo renovallameint dâo comitâ po cein que lâi a on tsndzemeint; le predideint Jules Raymond l'ou pe rein bin cein que sè dit âi tenâblyè et vâo cèdâ la presideince, adan l'è Dama Marie-Luise Goumaz qu'è propousâiè et nommâiè tot tsaud pè acclamachon et pu l'ami Raymond l'è d'acc oo de preindre la comptabilitâ. Adan le comitâ l'è composâ dinse po 1982 – 83 : Marie-Louise Goumaz, présidente, Maurice Bossard, vice-président; Simone Baudère, secrétaire; Jules Raymond, caissier; Paul Burnet, archiviste; Madeleine Leresche, sous-secrétaire: Frédéric Duboux, correspondant à "L'Ami du Patois", revue trimestrielle des patoisants, éditée par M. Jean Brodard, à La Roche.

Aprî l'eimpartyà statutâira, l'a ètâ distiutâ de l'èmechon dâo patoi à la Radio; on ameré reçâidre stasisse su le premî programmo et pu que doure on bocon mé grantein, mâ onna pètechon l'a ètâ fête qu'a recouillî on mouî de segnatoûrè et onna coumechon dâo Conset remand dâi patoisan s'ein vâo allâ à la Maison de la Radio po cein distiutâ. (Ion de stâo derrâi dessando passâ, n'ein oyu dere, pè Thôdule, lo presseintateu, que l'èmechon dâo patoi dourerâ, du lo mài de setteimbro, se tot va bin, 20 menutè.) Va bin, ora on atteind lo premî programmo, fudrâ vère.

Autra tsoûsa, Monsu Paul Burnet sè vâo crotsî aprî on laîvro yô lâi beterâ lè meillâo travau de Concoû de patoi de stâo cinqquantè derrâirè z'annâiè; on lâi coco bin dâo corâdzo et on sè redzoye de vère clli laîvro que sarâ po sù rido interesseint.

L'a assebin ètâ dècidâ de fêre onna salyâita ein onibu pè lo bî payî de La Coûta pè vè la fin dâo mài dè mài: bon voyâdzo !

Po l'eimpartyà damelyîre n'ein pas z'u trâo de tein po lo patoi, mâ to parâi n'ein pu tsantâ, contâ et lyère bin quauquè tsanson et histoire que fâ adî plliésî de lè z'oûre. Tot l'è bin z'u et no no sein de à revère tant qu'à la salyâita.

F.D.

SALYAITA DE L'ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOI.

L'è lo 25 dâo mài dè mài 1982 qu'onna treintanna dé mimbros et d'ami sè sant eimbantsi po n'a galésa promenârda pè lo retso payî de La Coûta. L'onibu fusâve tant dâo qu'on sè serâi cru dein on fauteu à vère passâ payîsâdzo devant noutrè get; fasâi grand bî tein, tot esprè po lè patoisan.



Du Lozena l'a falyu rapertsî lè z'ami de pè Puaîdâo et Forî pu fusâ contro Tsesau, Crissier, on cârro yô lè novallè tserrâirè sè crâisant lè z'enè pà dèssu lè z'autro et yô lâi a on mouî dè grantè boutequè, dè fabrequè et d'eintrepoû de totè sortè qu'ant accaparâ dai poûsè et dai poûsè de ballè campagnè.